

-겠-

~します（意志）／~でしょう（推量）

日本語には対応する一語がありません。「します」という意志と「でしょう」という推量を、一つの形で兼ねます。

■ つけ方

用法	例	訳
意志（一人称）	제가 하겠습니다	わたしがします
推量（三人称）	비가 오겠어요	雨が降るでしょう
推量（相手の状態）	힘들겠어요	大変でしょうね
決まり文句	잘 먹겠습니다	いただきます
丁寧な依頼	-아/어 주시겠어요?	～していただけますか
過去の推量	-았/었겠-	힘들었겠어요

■ 日本語との違い

主語によって意味が決まります。一人称なら意志、三人称なら推量です。제가 하겠습니다（わたしがします・意志）、비가 오겠어요（雨が降るでしょう・推量）。

相手の気持ちを察するときによく使います。힘들겠어요（大変でしょうね）、맛있겠어요（おいしそうですね）。日本語の「～そうですね」に近く、共感を示す表現として日常で頻繁に使われます。

決まり文句がいくつかあります。잘 먹겠습니다（いただきます）、처음 뵙겠습니다（はじめまして）、알겠습니다（わかりました）。これらは丸ごと覚えるのが早道です。

丁寧な依頼にも使います。도와주시겠어요?（手伝ってくださいますか）。도와주세요 より控えめで丁寧に響きます。

■ 例文

- 제가 먼저 하겠습니다.
わたしが先にします。
- 내일은 비가 오겠어요.
明日は雨が降るでしょう。
- 많이 피곤하시겠어요.
とてもお疲れでしょうね。
- 잘 먹겠습니다.
いただきます。
- 이거 정말 맛있겠다!
これ本当においしそう！
- 잠깐 도와주시겠어요?
ちょっと手伝っていただけますか。

■ 紛らわしいもの

-(으)ㄹ 거예요

未来や予定を表します。-겠- より計画性が強く、推量にも使えますが共感の色は薄いです。

내일 갈 거예요.（予定） / 제가 가겠습니다.（意志表明）

-(으)ㄹ게요

約束や意志を表しますが、相手を意識した「～しますね」の響きです。-겠습니다 より柔らかくなります。

제가 할게요.（やりますね） / 제가 하겠습니다.（公式）

-(으)ㄴ/는 것 같다

推量ですが根拠にもとづく判断です。-겠- は直感的な察しに近くなります。

힘들겠어요.（察し） / 힘든 것 같아요.（判断）

■ まちがえやすい点

× 친구가 하겠습니다. — 「友だちがします」の意味で

○ 친구가 할 거예요.

三人称に -겠- を使うと推量になります。他人の意志は -(으)ㄹ 거예요 で表します。

× 잘 먹습니다. — 食事の前に

○ 잘 먹겠습니다.

決まり文句なので形を変えません。

× 알았습니다. — 目上の人に

○ 알겠습니다.

알았습니다 は「わかった」で少し素っ気なく響きます。ビジネスでは 알겠습니다 が標準です。